

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Schutzraum-Geräte-Programm von andair,

## umfasst sämtliche Komponenten für die Belüftung von Schutzräumen jeder Grösse.

- Explosions-Schutzventile für den druckfesten Abschluss von Zu- und Abluftöffnungen, 1 und 3 bar.
- Gasfilter zum Schutz gegen chemische und atomare Waffeneinwirkungen, Grössen GF 20, 40, 75, 150, 300 und 600.
- Belüftungsgeräte für den privaten Schutzraumbau, Grössen VA 20, 40, 75, 150 und 300.
- Belüftungsgeräte für Kommandoposten, Sanitätshilfsstellen etc.... Grössen VA 1200, 1800, 2400, 4800, 7200 und 9600.
- Diverse Spezialgeräte.

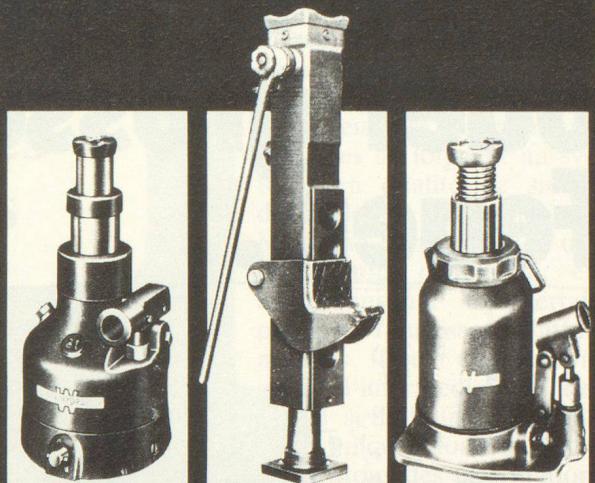
Informieren Sie sich bei uns!

**andair ag**

CH-8450 Andelfingen  
Telefon 052 4118 36  
Telex 768 28

CH-1260 Nyon  
Telefon 022 61 46 76  
Telex 223 93

**WEBER-HYDRAULIK**



Typ „HV“  
mit zwei Hubkolben,  
geschlossene Bauart  
von 2 - 12 t Hubkraft,  
5 Modelle

Hydraulik-Hebezeug „Büffel“  
für Hubkräfte von 5 - 20 t  
für rauen Einsatz zum  
Heben, Drücken, Schieben,  
10 verschiedene Ausführungen,  
einfach in der  
Bedienung, ideal im Einsatz,  
mit Überlastsicherung

Hydraulischer Wagenheber  
mit einem Kolben  
und einer Einstellschraube  
Hubkräfte: 1,5 - 30 t,  
11 Serienmodelle

Generalvertretung

**ACKERMANN AG**

OLTEN / AARBURG

Tel. 062 41 15 41

## Planungstafeln mit Stecksystem

**Betriebsbereite Jahreszeitpläne  
für Ausbildungs-, Kurs- und Personalplanungen  
und Organigramme für Mannschaftsübersichten**

MODULEX — die Planungstafel mit dem denkbar einfachsten Prinzip. Es gibt viele Arten von Planungstafeln, und alle setzen bei Ihrer Anschaffung den gleichen Grundsatz voraus. Welchen? werden Sie fragen. Wir meinen, dass eine Planungstafel nicht kompliziert sein darf, damit man sie immer leicht und schnell dem aktuellen Stand der Ereignisse anpassen kann. Der gewünschte Effekt, Da-

ten und Informationen überschaubar festzuhalten, muss jederzeit rasch erreicht werden. Eine Planungstafel im täglichen Einsatz muss bei der Betrachtung das zufriedene Gefühl einer gut ausgenützten Investition erregen. Mit einer MODULEX-Planungstafel ist das möglich. Sie erhalten damit ein Planungsgerät, das nach dem denkbar einfachsten Prinzip arbeitet. Das bedeutet, dass Sie mit einer MODULEX-

Tafel schnell erkennbare, optisch klar getrennte, stets aktuelle Daten und Informationen vor Ihren Augen haben. MODULEX-Planungstafeln haben die Eigenschaften des Millimeterpapiers zur Grundlage, jedoch sind die dem beschriebenen Papier anhaftenden Eigenschaften durch die Verwendung der dritten Dimension, einer weiten Farbskala und eines weltbekannten Stecksystems, ausgeschlossen.

Es gibt eine Farbbroschüre, die bis ins Detail über MODULEX berichtet und die die Anregung zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann. Sie erhalten diese Broschüre kostenlos, dazu eine Preisliste, die Ihnen eine erste Kostenberechnung der verschiedenen Lösungen ermöglicht.

Diese Informationen erhalten Sie durch Einsenden des untenstehenden Coupons gratis.

**MODULEX**  
PLANUNGS-SYSTEME

Modulex AG 8102 Oberengstringen ZH  
Rebbergstrasse 10 Tel. 01 750 25 20

ZI 9/84

**Coupon**

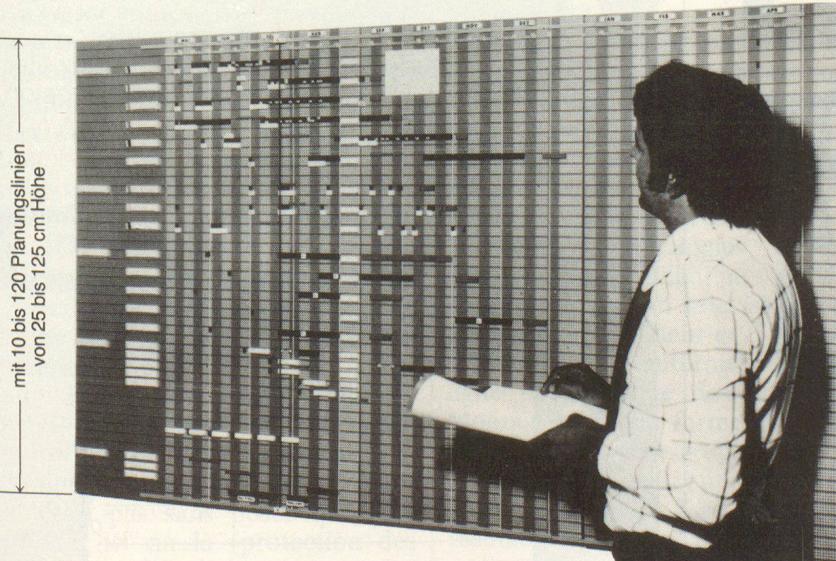
- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters
- Wir wünschen gratis eine Dokumentation über Planungstafeln mit Preisliste

Firma:

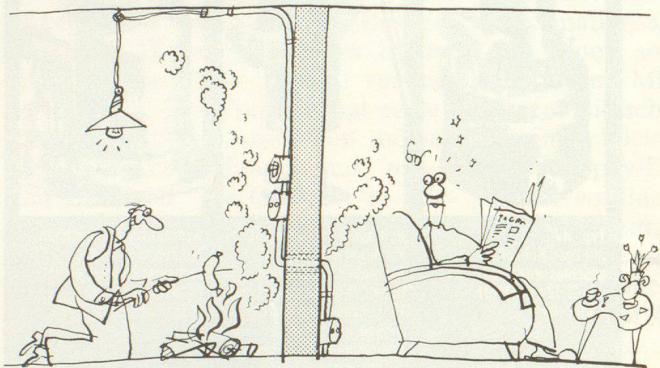
Name/Abtl.:

Strasse:

PLZ/Ort:



# Ob kleine oder grosse Feuer...

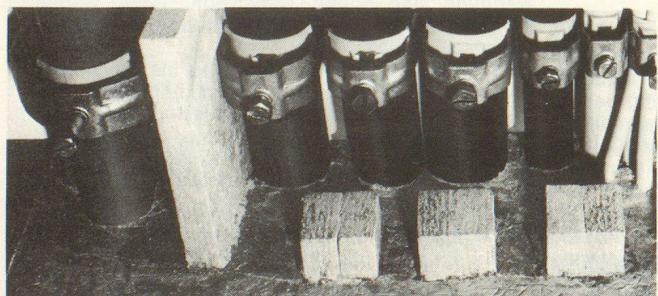


## Wir haben die sichere **Brandschottung**

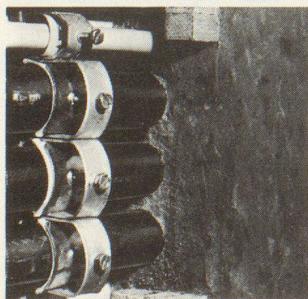
Die Peyer-Massivschottung ist für Decken- und Wanddurchbrüche in Neubauten wie auch für die nachträgliche Schottung an bestehenden Anlagen geeignet.

Verlangen Sie unsere Dokumentation «Brandschutztechnik».

## Mit Sicherheit Peyer



Schott-Typ VAM-D für Deckendurchbrüche



Schott-Typ VAM-W  
für Wanddurchbrüche

# peyer

Bureau Suisse romande

SIEGFRIED PEYER AG  
CH-8832 Wollerau  
Telefon 01 784 46 46

Ufficio Ticino

Chemin Emile Javelle 2,  
1800 Vevey 2, tél. 021 54 55 54  
Via Collina 19, 6816 Bissone  
Tel. 091 68 55 68

84/6

# MISTRAL

## Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

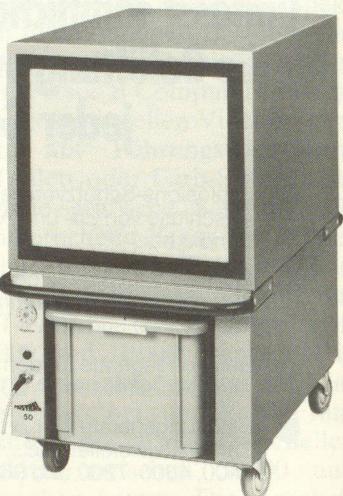
Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Größen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.

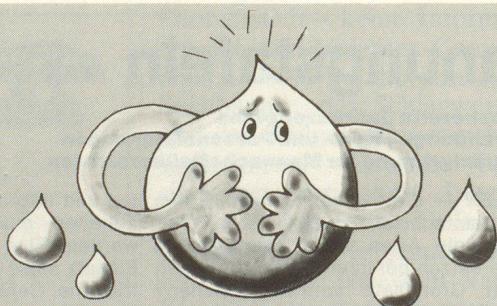
Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 461 11 55



## roth-kippe ag

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.



## Alle kennen Feuchteschäden- wir verhindern sie!



SESSA®-PRETEMA-Luftentfeuchter schützen Gebäude, Installationen und Lagergüter vor Schäden wie Fäulnis, Schimmel und Korrosion.

Wir beraten Sie gerne.  
Prüfen Sie uns!

Ernst Schweizer AG  
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

8908 Hedingen, Telefon 01/763 61 11

### Coupon

Ich wünsche Dokumentationsmaterial

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort/PLZ \_\_\_\_\_

Einsenden an: Ernst Schweizer AG, 8908 Hedingen